



AlQamar

AlQamar

الْقَمَر

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

Allah k naam se jo
Meharbaan nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. The Hour has drawn
near, and the moon has
split.

1. Qareeb aa gae hai
saaet, (qiyamat) aur 2
tukre ho gaya hai chaand.

اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَاَنْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

2. And if they see a sign,
they turn away and say:
“A continuous magic.”

2. Aur agar wo dekhte
hain nishaani, muh phaer
lete hain aur kahte hain
ek jaadu, jo pahle se chala
aata hai.

وَاِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ
مُسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

3. And they denied and
followed their desires.
And every matter has its
appointed time.

3. Aur enhuney
jhutlaaya, aur paervi ke
apni khawhish ke, aur har
kaam ka, ek waqt
muqarrar hai.

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ
مُسْتَقَرٌّ ﴿٣﴾

4. And indeed, there has
come to them of the news,
that in which is
deterrence.

4. Aur yaqeenan pohanch
chuki hai unkey pass, aesi
khabrein, jes mein hai
samaane ebrat.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ
مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

5. Profound wisdom, but
the warning did not
benefit them.

5. Hikmat kaamil, magar
na huva enko kuch faeda
darraave ka.

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّدْمُرُ ﴿٥﴾

6. So turn away from
them. The Day shall call
the caller to a thing,
terrible.

6. Phir door ho ense, jes
din pukaarega ek
pukaarne waala, ek cheez
ke taraf jo takleefda hai.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ
نُّكْرٍ ﴿٦﴾

7. Downcast their eyes,
they will come forth from
the graves as if they were
locusts, scattered.

7. Jhuki hungi aankhein
unki, nikal parreinge
qabaron se, jaesa k wo
hain tiddiyan bikhri huv.

خُشَعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ
الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾

8. Hastening towards the caller. The disbelievers will say, this is a day, very difficult.

8. Tezi se jaate, pukaarne waale ke taraf, kaheinge kaafir, ye din hai bahut sakht.

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ
هٰذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٨﴾

9. Denied before them the people of Noah. So they denied Our slave and said, a madman. And he was rebuked harshly.

9. Jhutlaaya tha, en se pahle Nuh ke qaum ne, jhutlaaya enhouney, Hamare bande ko, aur kaha dewaana hai, aur esko jhirrak deya.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا
عِبْدَنَا وَقَالُوا مُجْنُونٌ وَازدَجَرَ ﴿٩﴾

10. So he called out to his Lord that I am overcome, so (Allah) give help.

10. Phir esney pukaara, apne Rab ko, mae maghloob ho chuka hoon, bas Tu (Allah) madad kar.

فَدَعَا رَبَّهُ اَنِّي مَغْلُوْبٌ فَانْتَصِرْ ﴿١٠﴾

11. Then We opened the gates of heaven with torrential rain.

11. Phir khol deye, Humney darwaaze asmaan k, mosla dhaar baarish k.

فَفَتَحْنَا اَبْوَابَ السَّمٰوٰتِ بِمَآءٍ
مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

12. And We caused the earth to burst with springs, so met the waters for a purpose that had been destined.

12. Aur jaari kardeye, Humney zameen mein chashme, to jama hogaya paani, ek kaam par, jo muqaddar ho chuka tha.

وَفَجَّرْنَا الْاَرْضَ عُيُوْنًا فَالتَّقَى الْمَآءِ
عَلَى اَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

13. And We carried him upon that (boat) which was of planks and nails.

13. Aur sawaar kar leya Humney esko, es par (kishti) jo thi takht aur keele ke.

وَحَمَلْنٰهُ عَلَى ذَاتِ الْاَوْحِ وَاُدْسِرَ ﴿١٣﴾

14. Sailing under Our eyes, a reward for him who had been rejected.

14. Wo chalti thi, Hamari aankhoun k saamne, ye badla tha eski khaatir, jeski na qadri ke gae thi.

تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

15. And indeed, We have left this as a sign. Then is there any who would take admonition.

15. Aur beshak bana rakaha tha, Humney esko ek nishani, to keya hai koi naseehet leney waala.

وَلَقَدْ تَرَكْنٰهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدْكِرٍ ﴿١٥﴾

16. Then how was My punishment and My warning.

16. Phir kaesa hai, Mera azaab aur darraana.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذْرٍ ﴿١٦﴾

17. And indeed, We have made easy the Quran to understand. Then is there any who would take admonition.

17. Aur beshak asaan kar deya Humney Quran ko, naseehet k leye. phir keya, hai koi naseehet leney waala.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿١٧﴾

18. Denied Aad. Then how was My punishment and My warning.

18. Jhutlaaya aad ney, phir kaesa huve Mera azaab, aur Mera darraana.

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿١٨﴾

19. Indeed, We sent upon them a raging wind in a day of constant calamity.

19. Beshak bhej de Humney, en par sakht toofani hawah, aese din mein, jeski nahoosat jaari rahi.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

20. Plucking out the people as though they were trunks of palm trees, uprooted.

20. Nikaal phenkti thi, logoun ko, es tarha jaese k wo th, tane khajoor k jarr se ukhre huvey.

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

21. Then how was My punishment and My warning.

21. Phir kaesa hai, Mera azaab aur Mera darraana.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٢١﴾

22. And indeed, We have made easy the Quran to understand. Then is there any who would take admonition.

22. Aur beshak, asaan kar deya Humney Quran ko naseehat k leye, phir koi hai, naseehat lene waala.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ﴿٢٢﴾

23. Denied Thamud the warners.

23. Jhutlaaya, Samood ne, daraney waloun ko.

كَذَّبَتْ شَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

24. So they said: "A mortal man, among us alone, shall we follow him. Indeed, we then would be in error and madness."

24. Phir unhoun ney kaha, ek shakhs, hum mein akela, keya hum paervee karein uski, bela shuba hum tub to hain gumrahi mein aur dewaangi mein.

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِثْلًا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِدْأَفِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٢٤﴾

25. "Has been given the reminder unto him among us. Nay but, he is a liar, an insolent one."

25. Keya? naazil ke gae hey, yaad dehaani esi par, hum mein se, nahi bal k wo hai, barra jhoota, sharr karney waala.

أَلَيْسَ الَّذِي كُرِّ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ﴿٢٥﴾

26. They shall know tomorrow who is the liar, the insolent one.

26. Malum ho jayega enko, kal ko, kon hai barra jhoota, sharr karney waala.

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابِ الْأَشْرُ



27. Indeed, We are sending the she camel as a trial for them. So watch them and have patience.

27. Beshak Humney bheja hai Oontni (camel) ko azmaayesh bana kar, enkey leye, phir dekho enko, aur sabar karo.

إِنَّا مَرْسَلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ

فَأَنْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ

28. And inform them that the water is to be shared between them. Each one's drinking is on his turn.

28. Aur khabar do enko, k paani ke taqseem hogi en mein, har ek ko peena hai apni baari par.

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ

شَرِبَ مَحْتَضِرٌ

29. So they called their comrade, so he took (a sword) then hamstrung (the she camel).

29. Phir pukaare wo, apne rafeeq ko, to usney pakarrli (talwaar) phir maar daala (oontni ko).

فَتَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ

30. Then how was My punishment and My warning.

30. Phir kaesa hai, Mera azaab, aur Mera darraana.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِيرِ

31. Indeed, We sent on them a single shout, so they became like the dry stubble in the cattle pen.

31. Beshak, Humney bheji en par, ek burri awaaz, phir wo ho gae, jaese sookha huva bhoonsa, janwar k bartan mein.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً

فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ

32. And indeed, We have made easy the Quran to understand. Then is there any who would take admonition.

32. Aur beshak asaan kar deya, Humney Quran ko naseehat k leye, phir keya hai, koi naseehat leney waala.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ

مُدَّكِرٍ

33. Denied the people of Lot the warners.

33. Jhutlaaye, Loot ke qaum ney, daraane waalon ko.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِينَ

34. Indeed, We sent upon them a storm of stones, except the family of Lot, whom we saved by dawn.

34. Beshak, Humney bheji, en par kankar barsaane waali hava, sewaaye aale Loot ko, jenko baccha leya,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ

نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ

	Humney subha k waqt.	
35. A grace from Us, thus do We reward him who gives thanks.	35. Ek fazal Hamari taraf se, aesa he badla dete hain Hum, esko jo shukar karta hai.	رَّعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٢٥﴾
36. And indeed he had warned them of Our grasp, but they did doubt the warning.	36. Aur yaqeenan, darraaya th, esney enko, Hamari pakkar se, magar unhou ney shakk keya daraane ko.	وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالذُّبْرِ ﴿٢٦﴾
37. And indeed, they sought from him his guests. So We obliterated their eyes. So taste My wrath and My warning.	37. Aur yaqeenan, enhou ney lena chaha, es se, es k mehmaanon ko, to meta daaley, Humney enki aakhein, phir chakho, Mera azaab aur Mere daraane ka.	وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَذُكْرِي ﴿٢٧﴾
38. And indeed, there came upon them in the morning an abiding punishment.	38. Aur yaqeenan, aa naazil huva en par, subha sawere he, azaab, na rukne waala.	وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٢٨﴾
39. Then taste My punishment and My warning.	39. Phir chakho, Mere azaab, aur Mere daraane ko.	ذُوقُوا عَذَابِي وَذُكْرِي ﴿٢٩﴾
40. And indeed, We have made easy the Quran to understand. Then is there any who would take admonition.	40. Aur beshak, asaan kar deya, Humney Quran ko, naseehat k leye, to keya hai, koi naseehat leney waala.	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٤٠﴾
41. And indeed, came to the people of Pharaoh warners.	41. Aur yaqeenan, aaye, aale firaoun k paas daraane waale.	وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ الذُّكْرُ ﴿٤١﴾
42. They denied Our signs, all of them. So We seized them with the seizure of an All Mighty, All Powerful.	42. Jhutlaaya, enhouney, Hamaari sub nishaaniyaoun ko, phir pakkar leya, Humney enko jaese pakkar ho, Qavi, Gaalib ke.	كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

43. Are your disbelievers better than those. Or, for you is an exemption in the scripture.

43. Keya tumhare kaafir bahtar hain, en logoun se ya tumhare leye maafi naama hai saheefoun mein.

أَكْفَاءُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أَوْلِيكُمْ أَمْ لَكُمْ
بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

44. Or do they say: "We are a host. We can defend ourselves."

44. Keya wo kahte hain, k hum hain ek jamaat khud apna defaa karleinge.

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ﴿٤٤﴾

45. Soon shall be put to flight this host, and they will turn on their backs.

45. Anqareeb shikast khayegi, ye jamaat aur palat jaayeinge peet phaer kar.

سَيَهْزِمُهُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

46. But the Hour is their time appointed. And the Hour will be more grievous and more bitter.

46. Bal k qiyamat ka waqt, enkay waade ka waqt hai, aur wo waqt hoga, bahut sakht aur bahut karwa.

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ
وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

47. Indeed, the criminals are in error and madness.

47. Beshak mujrim hain, gumrahi mein aur dewaangi mein.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

48. The Day they are dragged into the Fire on their faces. Taste you the touch of Hell.

48. Jes roz ye ghaseete jayeinge, aag mein, apne chahre k bal, mazah chakho, Jahannum ke lipat ka.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ
ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

49. Indeed, every thing We have created by measure.

49. Beshak har cheez, Humney banaai andaaze k saath.

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

50. And Our command is none but one, as the twinkling of eye.

50. Aur nahi hota, Hamara hukam magar ek baat, jhapakne ke tarha se aankh k.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ
بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

51. And indeed, We have destroyed gangs like you. Then, is there any who would take admonition.

51. Aur beshak, Hum halaak kar chuke hain, tum jaese guruhoun ko, phir keya hai, koi naseehat lene waala.

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ
مُّدْكِرٍ ﴿٥١﴾

52. And every thing they have done is in written

52. Aur har amal jo enhoun ney keya, amaal

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

records.

naame mein hai.

53. And every small and big act is written.

53. Aur har chota aur baraa kaam, likh leya gayaa hai.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ ﴿٥٣﴾

54. Indeed, the righteous will be in gardens and rivers.

54. Beshak muttaqeen hoonge baaghoun mein aur naharoun mein.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهْرٍ ﴿٥٤﴾

55. In a place of truth, in the presence of the Sovereign, the Omnipotent.

55. Muqaam mein ek sacchai ke, nazdeek Us Baadshah k, jo Maalik hai har cheez ka.

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

